

Manual de Instruções



EUROLIVE F1320D

Active 300-Watt 2-Way Monitor Speaker System with
12" Woofer, 1" Compression Driver and Feedback Filter

Índice

Obrigado	2
Instruções de Segurança Importantes	3
Legal Renunciante.....	3
Garantia Limitada	3
1. Antes de Começar	4
1.1 Fornecimento	4
1.2 Colocação em funcionamento	4
1.3 Registo online	4
2. Elementos de Comando e Ligações	5
2.1 Parte superior.....	5
2.2 Painel lateral.....	6
3. Operação	6
3.1 Ligar a fonte de sinal.....	6
3.2 Encadeamento de vários F1320D	7
3.3 F1320D como amplificador de teclados.....	7
3.4 Filtro Notch	7
4. Ligações Áudio.....	7
5. Dados Técnicos	8

Obrigado

Agradecemos a confiança que nos demonstrou ao adquirir o sistema de altifalantes de monitorização BEHRINGER EUROLIVE F1320D. Dotado de um vasto equipamento e altifalantes de primeira qualidade, o sistema de monitorização de solo EUROLIVE F1320D é a solução perfeita para aplicações ao vivo e em playback em palcos pequenos e médios. À secção de entrada tanto pode ligar-se uma fonte de linha como um microfone. O filtro de feedback ajustável e um limitador integrado proporcionam o máximo controle sobre o sistema e protecção dos altifalantes, enquanto que um equalizador de 3 bandas separado permite uma adequação do som perfeita.

PT Instruções de Segurança Importantes**Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente eléctrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

O MUSIC Group não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. MIDAS, KLARK TEKNIK, TURBOSOUND, BEHRINGER, BUGERA e DDA são marcas ou marcas registradas do MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2015 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website music-group.com/warranty.

1. Antes de Começar

1.1 Fornecimento

O seu produto foi cuidadosamente embalado na fábrica para garantir um transporte seguro. Se, apesar disso, a caixa se apresentar danificada, verifique de imediato se o aparelho tem danos exteriores.

- ◆ Em caso de eventuais danos, **NÃO** nos devolva o aparelho, mas informe, sem falta, primeiro o vendedor e a empresa transportadora, caso contrário poderá perder qualquer direito a indemnização.
- ◆ Utilize sempre a caixa original para evitar danos durante o armazenamento ou o envio.
- ◆ Nunca permita que crianças mexam no aparelho ou nos materiais de embalagem sem vigilância.
- ◆ Elimine todos os materiais de embalagem em conformidade com as normas ambientais.

1.2 Colocação em funcionamento

Assegure uma ventilação suficiente e não instale o aparelho junto a aquecedores, para evitar o seu sobreaquecimento.



Atenção

- ◆ Antes de substituir o fusível, desligue o aparelho e retire a ficha, para evitar um choque eléctrico ou danos no aparelho.
- ◆ É imprescindível que os fusíveis queimados sejam substituídos por fusíveis com o valor correcto! Poderá encontrar o valor adequado no capítulo "Dados Técnicos".

O suporte do dispositivo de segurança na tomada de ligação à rede apresenta três marcações triangulares. Dois destes triângulos encontram-se em frente um do outro. O seu aparelho está regulado para a tensão de serviço indicada ao lado destas marcações e pode ser comutado através de uma rotação de 180° do suporte do dispositivo de segurança.

Para a ligação à corrente, utilize o cabo eléctrico com conector IEC 60320, que corresponde aos necessários requisitos de segurança.

- ◆ Não se esqueça de que é imprescindível que todos os aparelhos estejam ligados à terra. Para sua própria protecção, não remova nem inviabilize em caso algum a ligação à terra dos aparelhos ou do cabo eléctrico. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.



Atenção

- ◆ Esta coluna é capaz de atingir uma elevada intensidade sonora. Por favor, tome cuidado para que uma alta pressão acústica não fatigue rapidamente, nem cause danos permanentes ao seu ouvido. Observe sempre uma intensidade sonora conveniente.



Conselhos importantes a instalação

- ◆ Em espaços com fortes emissores de rádio e fontes de alta frequência, pode ocorrer uma falha na qualidade do som. Aumente a distância entre o emissor e o aparelho, e utilize o cabo blindado em todas as ligações.

1.3 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho BEHRINGER, logo possível, em behringer.com usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível. Por favor, dirija-se directamente ao revendedor BEHRINGER onde comprou o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information). Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página behringer.com encontrará os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

2. Elementos de Comando e Ligações

2.1 Parte superior

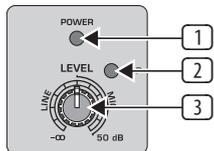


Fig. 2.1: Elementos operativos, primeiro grupo

- 1 Quando a coluna estiver em funcionamento, o indicador luminoso **POWER** acende-se.
- 2 No caso de uma sobremodulação do sinal, o indicador luminoso **CLIP** acende-se. Reduza a intensidade sonora com o regulador LEVEL, até o indicador luminoso CLIP desligar ou acenderem apenas os picos de sinal.
- 3 Com o regulador LEVEL, determina a intensidade sonora do sinal LINE ou MIC. O nível elevado do sinal LINE é reduzido na metade esquerda da área de regulação e o nível fraco do sinal MIC é aumentado na metade direita.

Ajuste do nível: Com o sinal presente, rode lentamente o botão regulador LEVEL para a direita, até que o LED CLIP se acenda brevemente em caso de picos de sinal. O LED não deve ficar aceso permanentemente.

- ◆ Gostaríamos de avisar que uma elevada intensidade sonora pode lesionar o ouvido e/ou danificar os auscultadores ou as colunas. Por favor, rode o regulador LEVEL para o lado esquerdo antes de ligar o aparelho. Observe sempre uma intensidade sonora adequada.

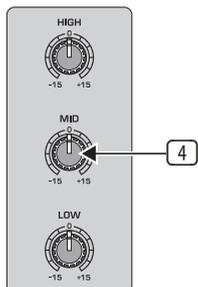


Fig. 2.2: Equalizador

- 4 O F1320D dispõe de uma regulação de som de 3 bandas. As bandas permitem, respectivamente, uma elevação / atenuação de 15 dB, na posição central o equalizador é neutro.

A banda superior (**EQ HIGH**) e a inferior (**EQ LOW**) são filtros shelving, que reforçam ou atenuam todas as frequências acima ou abaixo da sua frequência limite. As frequências limite da banda superior e inferior encontram-se entre 12 kHz e 80 Hz. O filtro de médias (**EQ MID**) apresenta-se como filtro de picos, encontrando-se a sua frequência média geométrica a 2,5 kHz.

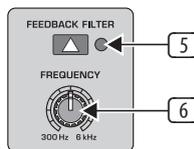


Fig. 2.3: Filtro de feedback (filtro notch)

Com volumes de som elevados ou em condições de palco difíceis, podem ocorrer realimentações. Utilize a função **FEEDBACK FILTER** (5, 6), quando desejar combatê-las. Consulte a secção 3.4 "Filtro Notch" acerca do modo de funcionamento do filtro de feedback.

- 5 O filtro de feedback liga-se com este interruptor.
- 6 Com este botão regulador, define-se a frequência geométrica média do filtro de feedback.

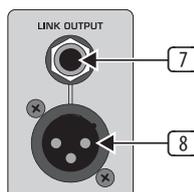


Fig. 2.4: LINK OUTPUT

- 7 + 8 A saída **LINK OUTPUT** está directamente ligada às entradas do F1320D e conduz o sinal de entrada inalterado. Assim, pode ligar o sinal para entrada de outro aparelho (por exemplo, um segundo F1320D).

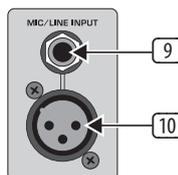


Fig. 2.5: MIC/LINE INPUT

- 9 Este conector estéreo de 6,3 mm destina-se a ligar uma fonte de sinal com saída de jaque.
- 10 O conector XLR é uma entrada simétrica para fontes de sinal com saída XLR.
- ◆ Utilize sempre apenas a entrada XLR ou a entrada de jaque e ajuste a sensibilidade da entrada com o regulador LEVEL. Nunca utilize ambas as entradas ao mesmo tempo!

2.2 Painel lateral

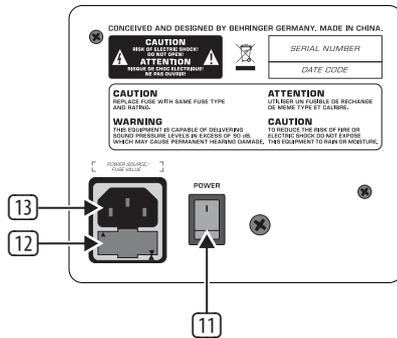


Fig. 2.6: Painel lateral do F1320D

11 Com o interruptor **POWER**, põe a funcionar o F1320D.

⚠ Não se esqueça que o interruptor **POWER** quando desactivado não separa totalmente o aparelho da rede eléctrica. Para desconectar a unidade da rede eléctrica, retire o pino do cabo principal ou acoplador de aparelhos. Ao instalar o produto, certifique-se de que o pino ou acoplador de aparelhos esteja prontamente funcional. Se o aparelho não for utilizado durante um período prolongado, deve retirar-se a ficha da tomada.

12 No **PORTA-FUSÍVEIS** do F1320D poderá substituir o fusível. Ao substituir um fusível deve utilizar sempre o mesmo tipo de fusível. Respeite as indicações constantes no capítulo 5 “Dados Técnicos”.

13 A ligação à rede é efectuada por meio de uma de uma tomada para ligação a dispositivos frios **IEC**. Um cabo de rede adequado faz parte da gama de fornecimento. Para evitar a formação de zumbido, deve alimentar tanto a caixa da coluna como a consola de mistura com o mesmo circuito eléctrico.

14 Número de série.

3. Operação

Para monitorizar o som, o F1320D recebe o sinal áudio de uma saída Monitor ou Aux da mesa de mistura. Caso se utilizem vários altifalantes com a mesma mistura de monitorização, o sinal áudio do primeiro é rectificado através da sua saída **LINK** para o F1320D seguinte. O volume de som de cada F1320D em particular pode ser regulado através do botão **LEVEL** respectivo.

3.1 Ligar a fonte de sinal

Com um F1320D e um microfone, ficam desde logo reunidas as condições para dominar pequenas tarefas de sonorização com o mínimo esforço. Em alternativa, é possível comandar aparelhos com a saída **LINE** no F1320D: teclados, dispositivos de fonte de sinal como, p.ex., leitores de CD ou a saída Aux Send de uma mesa de mistura.

Ligação de uma fonte de sinal

- Rode o botão regulador **LEVEL** completamente para a esquerda.
- Ligue a fonte de sinal à entrada **MIC/LINE**.
- Ligue o F1320D.
- Rode lentamente o botão regulador **LEVEL** para a direita até alcançar o volume de som desejado. O **LED CLIP** serve para sua orientação. Só pode iluminar-se brevemente em caso de picos de sinal, mas não deve brilhar continuamente.



Atenção: perigo de feedback!

- ⚠ Não dirija o lado sensível do microfone (d direcção da voz) para o altifalante. Durante o funcionamento do F1320D, mantenha uma distância bastante entre o microfone e o altifalante.

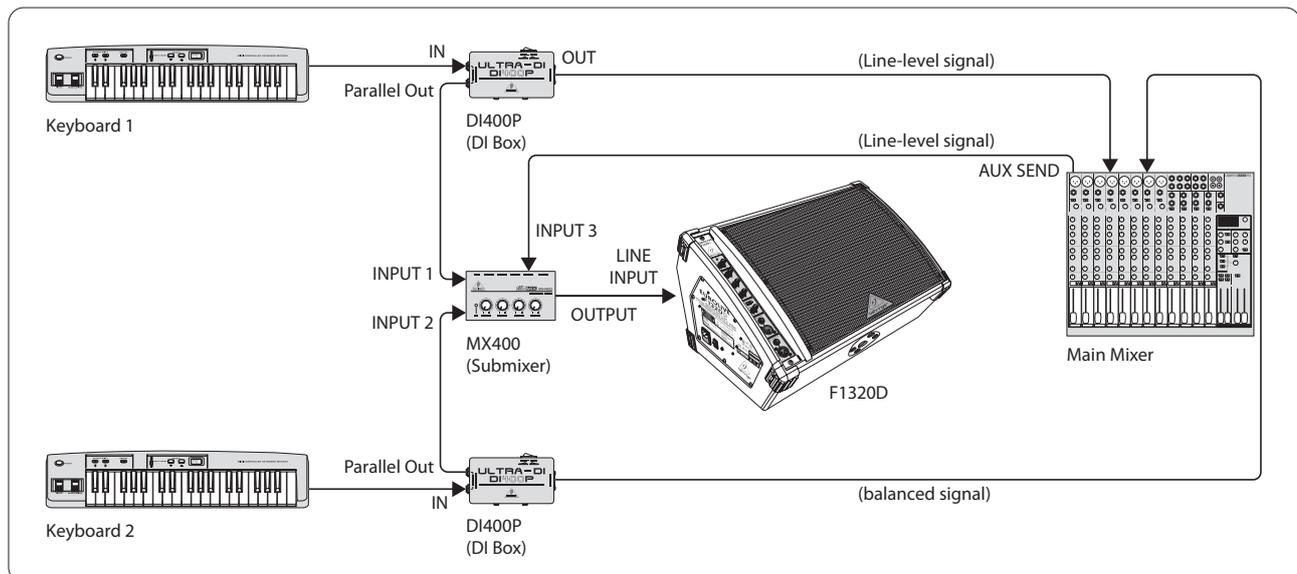


Fig. 3.1: F1320D com dois teclados

3.2 Encadeamento de vários F1320D

Se desejar sonorizar áreas de palco maiores com a mesma mistura de monitorização, basta-lhe aumentar o número de monitores de palco. Para isso, ligue dois F1320D um ao outro através da saída LINK. Neste caso, é indiferente se ao primeiro F1320D está ligado um sinal de microfone ou de linha.

Ampliação com um altifalante activo

- Ligue a saída LINK do primeiro altifalante com a entrada LINE do segundo.

3.3 F1320D como amplificador de teclados

Geralmente, os guitarristas e baixistas dispõem de amplificadores que também lhes permitem ouvir o seu próprio instrumento quando estão em palco – mesmo quando existe um equipamento de monitorização. Em especial em palcos mais pequenos, o desempenho destes amplificadores é suficiente para lidar com os níveis de palco mais comuns. O mesmo já não acontece com os teclistas, que, na maioria dos casos, não possuem qualquer amplificador de instrumento.

É possível ligar um teclado directamente ao F1320D. Caso deseje utilizar dois teclados, pode uni-los a um sub-mixer (p.ex., o MicroMIX MX400) e ligar a saída do misturador à entrada LINE do F1320D. Ao sub-mixer pode ligar o sinal Aux/Monitor proveniente do misturador da sala, para também poder ouvir os seus companheiros da banda.

3.4 Filtro Notch

Um filtro notch (**notch**: em inglês, **entalhe**, **fenda**) oculta uma banda de frequência estreita do sinal útil. Muitas vezes, as perturbações típicas (feedback, roncões) dispersam-se apenas ligeiramente numa frequência e podem, por isso, ser facilmente filtradas.

Para encontrar a frequência da anomalia, active o filtro e rode lentamente o botão regulador FREQUENCY de totalmente à esquerda para a direita.

- Case os problemas com realimentações persistam, recomendamos a utilização do nosso comprovado supressor de feedback FEEDBACK DESTROYER PRO FBQ2496 para sinais com nível de linha. Para sinais com nível de linha ou microfone, aconselhamos o nosso processador de sinal SHARK FBQ100.

4. Ligações Áudio

Ambas as entradas áudio das colunas BEHRINGER F1320D e a ligação LINK OUTPUT foram montadas de forma totalmente simétrica. Se tiver a possibilidade de construir um controlo simétrico de sinais com outros aparelhos, deverá aproveitá-la, para obter a máxima compensação do sinal de interferência.

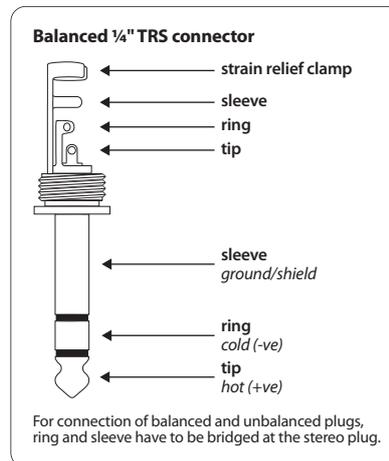


Fig. 4.1: Ficha jack estéreo de 6,3 mm

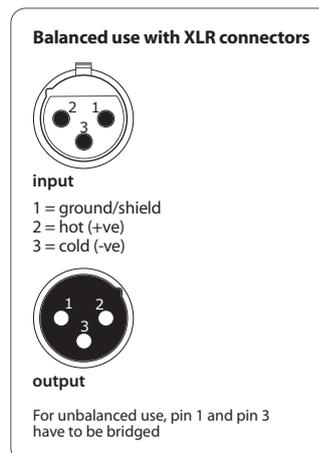


Fig. 4.2: Ligações XLR

- Tenha absolutamente em atenção que a instalação e operação do aparelho devem ser feitas apenas por pessoal especializado. Durante e após a instalação deve proporcionar-se sempre uma suficiente ligação à terra do(s) manobrador(es), já que as características de funcionamento podem ser afectadas por descargas electrostáticas ou similares.

5. Dados Técnicos

Output Power

Low-frequency range

RMS @ 1% THD	160 W @ 8 Ω
--------------	-------------

Peak Power	225 W @ 8 Ω
------------	-------------

High-frequency range

RMS @ 1% THD	40 W @ 8 Ω
--------------	------------

Peak Power	72 W @ 8 Ω
------------	------------

Mic/Line Inputs

XLR connector

Sensitivity	-50 dBu to 0 dBu
-------------	------------------

Impedance	20 kΩ balanced, 30 kΩ unbalanced
-----------	----------------------------------

¼" TRS connector

Sensitivity	-50 dBu to 0 dBu
-------------	------------------

Impedance	20 kΩ balanced, 30 kΩ unbalanced
-----------	----------------------------------

Link Output

XLR connector

Equalizer

High	12 kHz / ±15 dB
------	-----------------

Mid	2.5 kHz / ±15 dB
-----	------------------

Low	80 Hz / ±15 dB
-----	----------------

Feedback Filter

Filter frequency	300 Hz to 6 kHz
------------------	-----------------

Level reduction	max. 15 dB
-----------------	------------

Q factor	20
----------	----

Loudspeaker System Data

Frequency range	60 Hz to 16 kHz (-10 dB)
-----------------	--------------------------

Maximum sound pressure level	115 dB / 118 dB @ 1 m
------------------------------	-----------------------

Limiter	optical
---------	---------

Power Supply/Voltage (Fuses)

USA/Canada	120 V~, 60 Hz (T 4.0 A H 250 V)
------------	---------------------------------

UK/Australia	240 V~, 50 Hz (T 2.0 A H 250 V)
--------------	---------------------------------

Europe	230 V~, 50 Hz (T 2.0 A H 250 V)
--------	---------------------------------

Korea	220 V~, 60 Hz (T 2.0 A H 250 V)
-------	---------------------------------

China	220 V~, 50 Hz (T 2.0 A H 250 V)
-------	---------------------------------

Japan	100 V~, 50/60 Hz (T 4.0 A H 250 V)
-------	------------------------------------

Power consumption	max. 300 Watts
-------------------	----------------

Power supply	switch mode
--------------	-------------

Mains connection	standard IEC receptacle
------------------	-------------------------

Dimensions/Weight

Dimensions (H x W x D)	appr. 360 x 580 x 406 mm (14.2 x 22.8 x 16.0")
------------------------	---

Weight	appr. 15.0 kg (33.1 lbs)
--------	--------------------------



We Hear You